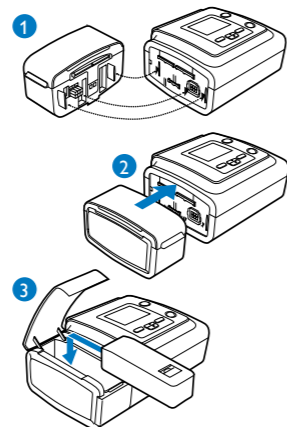


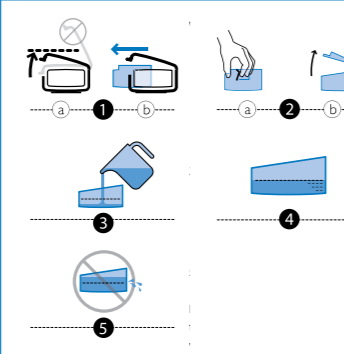
## 4 Module batterie

Pour raccorder le module batterie au dispositif BiPAP A40 et installer la batterie intégrée procéder comme suit après retrait du capot latéral de l'appareil de ventilation:

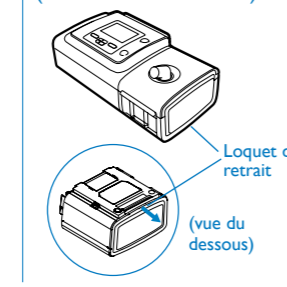
1. Rapprocher le module batterie et l'appareil de ventilation
2. Appuyer sur les deux unités jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent
3. Insérer la batterie intégrée dans le module de batterie et fermer le capot



## 5 Humidification

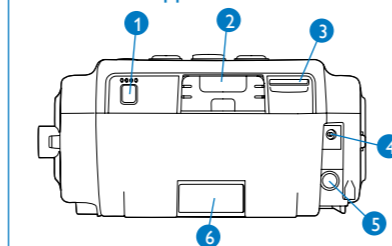


Retrait de l'humidificateur (et du module batterie)

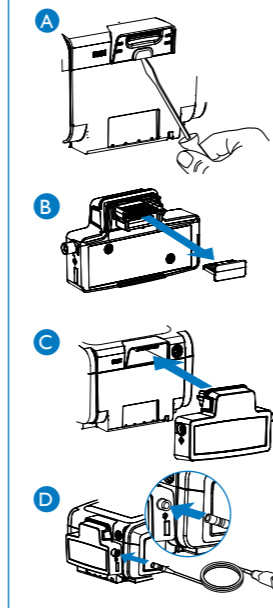


## 6 Connecter l'oxymétrie

Arrière de l'appareil



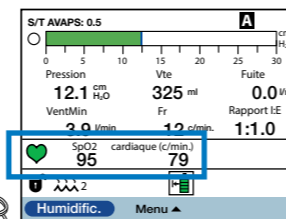
- 1 Connecteur d'appel infirmier
- 2 Connexion accessoires (cache en place)
- 3 Logement de carte SD
- 4 Connexion courant continu
- 5 Connexion courant secteur
- 6 Emplacement du filtre



Pour raccorder le module d'oxymétrie :

- A Retirer le capot protecteur à l'arrière de la BiPAP A40
- B Retirer le capot protecteur du boîtier de connexion oxymétrie
- C Brancher le boîtier d'oxymétrie à l'arrière de la BiPAP A40
- D Brancher le module d'oxymétrie au boîtier de connexion, puis le capteur SpO<sub>2</sub> au module

Lorsque le module d'oxymétrie est raccordé et que l'affichage détaillé est actif, les valeurs de SpO<sub>2</sub> et de fréquence cardiaque sont monitorées à l'écran (voir ci-dessous).



## 7 Conseils de mise en route de la ventilation

|                                     |  |  |   |
|-------------------------------------|--|--|---|
| Réglages initiaux                   | IPAP = 8 à 10 cmH <sub>2</sub> O EPAP = 4 cmH <sub>2</sub> O et Fréq. 10 à 12 c/min  |  |   |
| IPAP                                | Augmenter IPAP si le patient souhaite plus d'air en ciblant le volume courant du patient sur 8 ml/kg du poids idéal  |  |   |
| EPAP                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• sans SAOS (syndrome d'apnées obstructives du sommeil) : 4 à 5 cmH<sub>2</sub>O</li> <li>• avec SAOS : augmentez l'EPAP pour traiter les apnées obstructives</li> <li>• avec PEP intrinsèque (BPCO chronique stable) : 5 à 6 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul> |  |   |
| Fréquence respiratoire              | Régler 2 à 3 c/min en dessous de la fréquence spontanée du patient   |  |   |
| Pente                               | Les patients obstructifs : pente rapide entre 1 et 4 (100 à 400 ms)<br>Les patients restrictifs : pente lente entre 3 et 6 (300 à 600 ms)  |  |   |
| Ti                                  | Régler Ti entre 25 et 33% du Ttot pour les patients obstructifs<br>Régler Ti entre 33 et 50% du Ttot pour les patients restrictifs (voir le tableau opposé)  |  |   |
|                                     | SOH  | BPCO   | Autres maladies restrictives (NMD, etc.)  |
| Cible Vt                            | 8 à 10 ml/kg du poids idéal (voir le tableau opposé)   |  |   |
| Fenêtre d'IPAP (IPAPmin et IPAPmax) | Autorisez une large fenêtre de pression pour garantir la pression appropriée au bon moment. <ul style="list-style-type: none"> <li>• IPAPmin = EPAP</li> <li>• IPAPmax = 25 à 30 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul>   | Réduire la fenêtre de pression pour allier confort et efficacité. <ul style="list-style-type: none"> <li>• IPAPmin = IPAP confortable</li> <li>• IPAPmax = IPAPmin + 5 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul> | Réduire la fenêtre de pression pour allier confort et sécurité. <ul style="list-style-type: none"> <li>• IPAPmin = IPAP efficace</li> <li>• IPAPmax = IPAPmin + 5 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul> |
| Vitesse AVAPS                       | Le réglage de la vitesse AVAPS dépend des besoins et de l'état clinique du patient :<br>0,5 à 3 cmH <sub>2</sub> O/min pour atteindre le volume courant cible progressivement<br>3 à 5 cmH <sub>2</sub> O/min pour atteindre le volume courant cible plus rapidement                             |  |   |

Contrôlez les gaz du sang du patient (PaCO<sub>2</sub> et PaO<sub>2</sub>) et la saturation en oxygène (SpO<sub>2</sub>).

**Important :** Ces conseils sont donnés à titre indicatif. Ils doivent être utilisés conjointement aux instructions et/ou au protocole spécifié par le médecin ou l'établissement dans lequel l'appareil d'assistance est utilisé. Les recommandations ne visent pas à supplanter les protocoles médicaux établis.

Mode AVAPS-AE :

- 1 **Auto EPAP :** Stabilise les Voies Aériennes Supérieures (VAS) avec un ajustement automatique du niveau EPAP.
- 2 **Volume cible AVAPS :** Maintient une ventilation stable avec volume courant cible et une Aide Inspiratoire (AI) automatique.
- 3 **Fréquence et Ti Auto :** Délivre une ventilation de sécurité au patient avec une fréquence et un Ti automatiques.

Table de conversion pour le réglage du temps inspiratoire pour les cycles contrôlés

|                       |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
|-----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Fréquence réglée      | 10      | 11      | 12      | 13      | 14      | 15      | 16      | 17      | 18      | 19      | 20      |
| IE 1/3<br>Ti/Ttot 25% | 1,5 sec | 1,4 sec | 1,3 sec | 1,2 sec | 1,1 sec | 1,0 sec | 0,9 sec | 0,9 sec | 0,8 sec | 0,8 sec | 0,8 sec |
| IE 1/2<br>Ti/Ttot 33% | 2,0 sec | 1,8 sec | 1,7 sec | 1,5 sec | 1,4 sec | 1,3 sec | 1,3 sec | 1,2 sec | 1,1 sec | 1,1 sec | 1,0 sec |
| IE 1/1<br>Ti/Ttot 50% | 3,0 sec | 2,7 sec | 2,5 sec | 2,3 sec | 2,1 sec | 2,0 sec | 1,8 sec | 1,7 sec | 1,6 sec | 1,5 sec | 1,5 sec |

Régler le temps inspiratoire en secondes : Ti (sec) = 60/fréquence respiratoire x % Ti

Volume AVAPS :

|                 |       |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Taille          | 1,05m | 1,25m | 1,45m | 1,55m | 1,60m | 1,65m |
| Vt cible 8ml/kg | 200ml | 280ml | 380ml | 440ml | 470ml | 500ml |
| Taille          | 1,70m | 1,75m | 1,80m | 1,85m | 1,90m | 2,00m |
| Vt cible 8ml/kg | 530ml | 560ml | 600ml | 630ml | 660ml | 730ml |



BiPAP A40 sans batterie : NIV I



BiPAP A40 avec batterie : NIV II

# Guide de réglages

- 1 Présentation rapide
- 2 Ecran de monitoring
- 3 Menu
- 4 Module batterie
- 5 Humidification
- 6 Connecter l'oxymétrie
- 7 Conseils de mise en route de la ventilation

Comment nous contacter  
 www.philips.com/healthcare  
 healthcare@philips.com

Philips Respiroics  
 1010 Murry Ridge Lane  
 Murrysville, PA 15668 Etats-Unis

Asie  
 +49 7031 463 2254

Europe, Moyen-Orient, Afrique  
 +49 7031 463 2254

Amérique latine  
 +55 11 2125 0744

Amérique du Nord  
 +1 425 487 7000  
 800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Home Healthcare  
 Solutions Deutschland  
 Gewerbestrasse 17 – 82211  
 Herrsching Germany  
 +49 8152 93 06 0

Philips Respiroics France  
 +33 2 51 89 36 00

Philips Respiroics Italie  
 +39 039 203 1

Philips Respiroics Suisse  
 +41 6 27 45 17 50

www.philips.com/respiroics

Le BiPAP A40 est un ventilateur destiné à fournir une assistance ventilatoire invasive et non invasive pour traiter des patients adultes et pédiatriques pesant plus de 10 kg atteints d'apnée obstructive du sommeil (AOS) et/ou d'insuffisance respiratoire. Ce DM fait l'objet d'un remboursement par les organismes d'assurance maladie dans certaines situations : consulter la LPPR. Ce DM de classe IIb est un produit de santé réglementé, qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE, dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec le dispositif, pour une utilisation en toute sécurité.

Fabricant : Philips - 1001 Murry Ridge Lane - Murrysville - PA 15668 - États-Unis  
 Mandataire Européen (EC REP) : Philips Deutschland - Gewerbestrasse 17 - 82211 Herrsching - Allemagne

BiPAP A40 est une marque déposée de Philips. Date de mise à jour : 02/02/2016

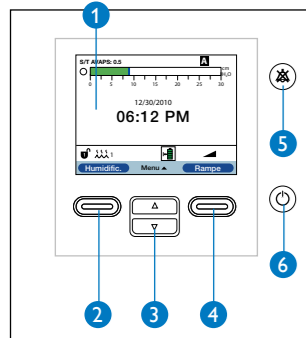


© 2016 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés.  
 Philips Healthcare se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques et/ou d'arrêter la production de tout produit, à tout moment, et sans obligation de préavis, et ne pourra être tenue pour responsable de toute conséquence de l'utilisation de cette publication.

Broudy NG 02/02/16 MCI 4107177 PN 1103034

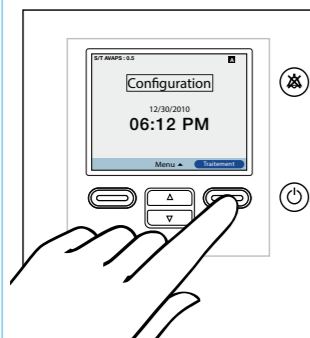
# 1 Présentation rapide

## Interface utilisateur



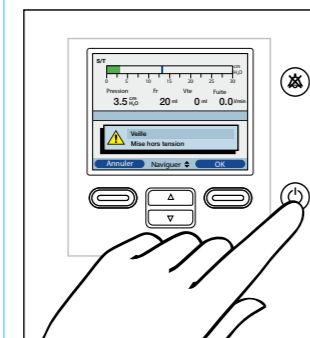
- 1 Écran d'affichage
- 2 Réalise l'action proposée à l'écran (réglage de l'humidification, annuler l'action ou quitter le menu)
- 3 Naviguer dans les menus ou modifier un paramètre
- 4 Réalise l'action proposée à l'écran (sélectionner/modifier/confirmer)
- 5 Bouton silence alarme
- 6 Bouton de marche/arrêt

## Début de traitement



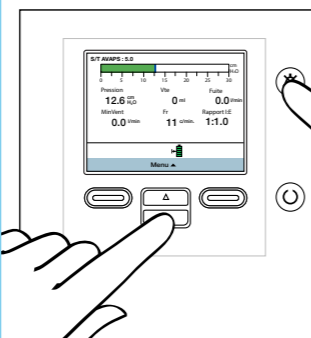
- Connecter l'appareil à une source d'alimentation CA ou CC ou utiliser le module batterie
- Appuyer sur pour mettre l'appareil sous tension
- Sélectionner **Traitement** pour démarrer la ventilation

## Fin de traitement



- Appuyer sur
- Pour maintenir sous tension mais arrêter la ventilation, sélectionner Veille
- Puis sélectionner **OK**
- Pour éteindre complètement l'appareil, sélectionner Mise hors tension
- Puis sélectionner **OK**

## Déverrouillage



- Pour déverrouiller l'appareil
- Mettre sous tension et appuyer simultanément sur et jusqu'au signal sonore
  - Faire défiler et sélectionner Options
  - Modifier l'accès au menu : choisir 'complet'
  - Appuyer sur **OK** pour valider
  - Appuyer sur **Terminer** et sur **Quitter** pour revenir à l'écran d'accueil
- Lorsque l'icône apparaît sur l'écran d'accueil, l'appareil est déverrouillé

# 2 Écran de monitoring

Mode de ventilation: S/T AVAPS : 0.5

Fonction AVAPS activée avec une vitesse de 0,5 cmH<sub>2</sub>O/min

Indicateur de Cycle (patient ou machine réglable dans le Menu Options)

Bargraphe de pression

Appareil déverrouillé

Humidificateur connecté, et réglé sur 1

Carte SD insérée

Batterie intégrée connectée et utilisée

Monitoring des valeurs en temps réel quand 'Vue détaillée' est activée (Menu Options)

## Symboles et icônes

- Alarme d'apnée activée
- Silence alarme activé
- Alarme de déconnexion du circuit activée
- Capacité de la batterie intégrée de 80 %
- Capacité de la batterie intégrée de 20 %
- Batterie intégrée quasiment déchargée
- Batterie intégrée en cours de charge
- Batterie intégrée en cours d'utilisation
- FLEX FLEX activé
- FLEX-1 FLEX activé et réglé sur 1
- Humidificateur connecté et réglé sur 1
- Problème d'humidificateur (le symbole clignotant s'affiche)
- Rampe activée
- Erreur carte mémoire SD

# 3 Menu

## Menu : Réglages et alarmes

|  |  |
|--|--|
| Mode                                     | CPAP, S, S/T, PC, T, AVAPS-AE  |
| Type Trigger                             | Auto-Trak/Trigger débit/Auto-Trak (Sensitive)  |
| Verrouillage Flex (en mode S uniquement) | Oui (Le patient ne peut pas modifier le niveau de Flex)/Non (Le patient peut modifier le niveau de Flex) |
| Flex (en mode S uniquement)              | Non/1/2/3  |
| AVAPS                                    | Oui/Non  |
| Vitesse AVAPS                            | 0,5 à 5 cmH <sub>2</sub> O/min, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O/min                              |
| Volume courant*                          | 200 à 1500 ml, par incrément de 10 ml  |
| IPAP Maxi *                              | IPAPmin – 40 cmH <sub>2</sub> O, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O                                 |
| IPAP Mini *                              | 4 à IPAPmax, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O   |
| EPAP                                     | 4 à 25 cmH <sub>2</sub> O, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O                                       |
| Fréquence respiratoire                   | 0 à 40 c/min (4 à 40 c/min. pour le mode T)  |
| Temps inspiratoire                       | 0,5 à 3 sec, par incrément de 0,1 sec  |
| Verrouillage de la pente                 | Oui (Le patient ne peut pas modifier la pente)/Non (Le patient peut modifier la pente)                   |
| Pente                                    | 1 (le plus rapide) à 6 (le plus lent)  |
| Durée de rampe                           | 0 à 45 minutes, par incrément de 5 minutes   |
| Pression de rampe au démarrage           | 4 cmH <sub>2</sub> O – EPAP réglée, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O                              |
| Humidification System One                | Marche (System One Humidity Control)/Arrêt (humidification classique)                                    |
| Humidificateur                           | 1 (le plus froid) à 5 (le plus chaud)  |

\* uniquement si fonction AVAPS activée

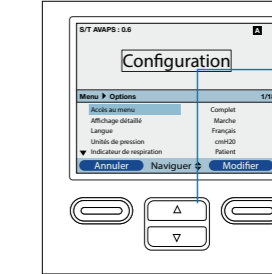
## Menu : Réglages et alarmes (suite)

|   |  |
|---|--|
| Verrouillage du type de circuit                 | Oui (Le patient ne peut pas changer le type de circuit)/Non (Le patient peut changer le type de circuit) |
| Type de circuit                                 | 15 mm/22 mm  |
| Verrouillage de System One                      | Marche (verrouillé)/Arrêt (déverrouillé)   |
| Resistance                                      |  |
| System One Resistance (type de masque)          | 0, X1, X2, X3, X4, X5 ou invasif   |
| Alarme de déconnexion du circuit                | Arrêt, 15 ou 60 sec  |
| Alarme d'apnée                                  | Arrêt, 10, 20 ou 30 sec  |
| Alarme de Vte bas (uniquement si AVAPS activée) | Oui/Non  |
| Alarme de volume minute faible                  | Non, 1 à 99 l/min  |
| Alarme de fréquence respiratoire élevée         | Non, 4 à 60 c/min  |

## Menu : Réglages et alarmes : AVAPS-AE

| Réglages               | Plage de mesure   |
|------------------------|---|
| Vitesse AVAPS          | 0,5 à 5 cmH <sub>2</sub> O/min, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O/min |
| Volume courant         | 200 à 1500 ml   |
| Pression maximale      | 6 à 40 cmH <sub>2</sub> O   |
| Aide inspiratoire max. | 2 à 36 cmH <sub>2</sub> O   |
| Aide inspiratoire min. | 2 à 36 cmH <sub>2</sub> O   |
| Pression EPAP max.     | 4 à 25 cmH <sub>2</sub> O   |
| Pression EPAP min.     | 4 à 25 cmH <sub>2</sub> O   |
| Fréquence respiratoire | Auto/0 à 40 c/min   |

## Menu : Options



- Pour naviguer dans le menu Options :
- Utiliser pour sélectionner une option ou modifier un paramètre.
  - Utiliser les boutons gauche et droit pour effectuer les actions affichées à l'écran et réglez selon vos préférences.

Options vous permet d'accéder aux paramètres suivants :

|  |   |
|--|---|
| Accès au menu                          | Complet (appareil déverrouillé)/limité (appareil verrouillé)  |
| Vue détaillée                          | OUI (monitorage actif)/ NON (pas de monitoring, date et heure affichées)  |
| Langue                                 | Sélection de la langue (22 choix possibles)   |
| Unités de pression                     | cmH <sub>2</sub> O/hPa  |
| Indicateur de cycle                    | Patient (cycles spontanés)/machine (cycles contrôlés)   |
| Verrouillage du clavier                | Oui (boutons inactifs)/Non (boutons actifs)   |
| Rétroéclairage du clavier              | Oui/Non   |
| Luminosité de l'écran LCD              | 1 (sombre) à 10 (lumineux)  |
| Économiseur d'écran                    | Sombre (le rétroéclairage est réduit)/Respiration (écran noir, mais le bargraphe et l'indicateur de cycles sont visibles)/Non (pas d'économiseur d'écran) |
| Format de date et d'heure              | Réglages de la date et de l'heure   |
| Heures de fonctionnement de la turbine | Nombre d'heures pendant lesquelles la turbine est active (réinitialisable)  |
| Heures de traitement                   | Nombre d'heures pendant lesquelles le patient reçoit le traitement (réinitialisable)  |
| SpO <sub>2</sub>                       | Date de la dernière session SpO <sub>2</sub> complète (4 heures minimum)  |